

ARMZ.271.4.2022

**OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

<b>I ZAMAWIAJĄCY</b>
Agencja Rozwoju Małopolski Zachodniej S.A. ul. Grunwaldzka 5, 32-500 Chrzanów NIP: 6282088858
<b>II PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA</b>
Przedmiotem zamówienia jest organizacja wyjazdu studyjnego dla przedstawicieli małopolskich Jednostek Samorządu Terytorialnego do Francji na Targi MIPIM w Cannes <i>w terminie 14-17 marca 2023 r.</i>
<b>III OGÓLNE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE ZAMÓWIENIA</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. W ramach zamówienia, Wykonawca zapewni:<ol style="list-style-type: none"><li>1) transport lotniczy,</li><li>2) usługę logistyczno-organizacyjną,</li><li>3) usługę hotelową,</li><li>4) karty wstępu na targi MIPIM,</li><li>5) Wyżywienie uczestników wyjazdu</li><li>6) organizację warsztatów biznesowych,</li><li>7) usługę tłumaczeniową.</li></ol></li><li>2. Uczestnicy misji: łącznie 17 osób.</li><li>3. Realizacja przedmiotu umowy w terminie:  Pakiet nr 1: od dnia podpisania umowy do dnia 18 marca 2023 r. Pakiet nr 2: od dnia podpisania umowy do dnia 14 lutego 2023 r.</li><li>4. Przedmiot zamówienia jest realizowany w ramach projektu „Realizacja kompleksowego projektu obejmującego wsparcie małopolskiej branży kreatywnej i ICT na rynkach międzynarodowych, oraz wsparcie JST w pozyskiwaniu inwestorów” dofinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, Oś Priorytetowa 3. Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3. Umieędzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1. Promocja gospodarcza Małopolski.”</li></ol>
<b>IV PRZEWIDYWANE REZULTATY REALIZACJI MISJI GOSPODARCZEJ</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Główne cele:<ul style="list-style-type: none"><li>- poszukiwanie inwestorów na szerszym rynku zagranicznym dla rozwijających się Stref Aktywności Gospodarczej gmin Andrychów, Babice, Chrzanów, Myślenice oraz Trzebinia</li><li>- rozpoznanie rynku pod kątem możliwości ekspansji i inwestycji przedsiębiorstw z Województwa Małopolskiego,</li><li>- wymiana doświadczeń w zakresie rozwiązań ekologicznych stosowanych w innych miastach świata,</li><li>- prezentacja walorów gospodarczych województwa małopolskiego jako dobrego miejsca do inwestowania i wymiany handlowej,</li><li>- promocja małopolskich firm, ich produktów i usług oraz oferty inwestycyjnej województwa małopolskiego w przedmiotowym zakresie.</li></ul></li></ol>

<p>2. Główne korzyści:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- większe zainteresowanie inwestorów regionem małopolskim,</li> <li>- wzrost rozpoznawalności regionu małopolskiego na świecie,</li> </ul>
<b>V OBOWIĄZKI WYKONAWCY</b>
<p>Wykonawca jest zobowiązany do:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ścisłej współpracy z Zamawiającym i wskazanymi przez niego podmiotami gwarantującej właściwą realizację projektu - w formie kontaktów bezpośrednich, on-line, telefonicznych oraz e-mailowych.</li> <li>2. Współpracy z organizatorami targów, z Zagranicznym Biurem Handlowym w Francji, Ambasadą RP we Francji oraz z innymi podmiotami, z którymi współpraca jest istotna dla prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.</li> <li>3. Realizacji zadań wchodzących w zakres zamówienia, zgodnie z wymogami Zamawiającego oraz ustaleniami podjętymi wspólnie z Zamawiającym w trakcie przygotowań do realizacji zamówienia.</li> <li>4. Zachowania najwyższej staranności podczas realizacji przedmiotu zamówienia.</li> <li>5. Przetwarzania danych osobowych uczestników wydarzenia zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, w tym zwłaszcza zobowiązany jest do: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) przetwarzania danych osobowych uczestników zgodnie z umową powierzenia przetwarzania danych oraz poleceń Zamawiającego,</li> <li>2) realizacji obowiązków informacyjnych Administratora Danych Osobowych, pozyskiwania koniecznych zgód i innych oświadczeń uczestników na rzecz Zamawiającego,</li> <li>3) ścisłej współpracy z Zamawiającym w zakresie wypełnienia obowiązków ciążących na podmiocie przetwarzającym i przekazującym dane osobowe do państwa trzeciego z uwzględnieniem Decyzji Wykonawczej Komisji (UE) 2021/914 z dnia 4 czerwca 2021 r. w sprawie standardowych klauzul umownych dotyczących przekazywania danych osobowych do państw trzecich na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679.</li> </ol> </li> <li>6. Za działania i zaniechania osób działających w imieniu Wykonawcy, Wykonawca ponosi odpowiedzialność jak za własne działania i zaniechania.</li> <li>7. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania przepisów prawa pracy przez wykonawcę lub podwykonawcę, zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.</li> <li>8. Ustalenie wymiaru czasu pracy oraz liczby osób Zamawiający pozostawia w gestii Wykonawcy.</li> </ol>
<b>CZĘŚĆ NR 1:</b>
<b>TRANSPORT LOTNICZY</b>
<p>Wykonawca zapewni transport lotniczy dla wszystkich uczestników misji na trasie: Kraków – Cannes (ewentualnie Nicea) – Kraków. Wylot w dniu 13.03.2023 r., powrót w dniu 18.03.2023 r.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wykonawca przedstawi 3 propozycje najkorzystniejszych połączeń pod względem długości trasy i czasu podróży w klasie ekonomicznej.</li> <li>2. Wykonawca zapewni bilety na wskazanej trasie, z uwzględnieniem warunków podróży określonych w Opisie Przedmiotu Zamówienia przez Zamawiającego.</li> <li>3. W szczególnym przypadku dopuszcza się loty z jedną przesiadką, wówczas łączny czas przelotu nie może przekroczyć 6 godzin (wraz z międzylądowaniem).</li> <li>4. W sytuacji konieczności oczekiwania na lotnisku w trakcie podróży (w obie strony) przez okres równy 2 godziny lub dłuższy, Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia wszystkim uczestnikom misji gospodarczej nielimitowanego dostępu do saloniku biznesowego wraz z dostępnym w nim serwisem.</li> </ol>

5. Bilet lotniczy uwzględniać będzie możliwość zmiany rezerwacji (zmiana nazwiska) - bez ponoszenia dodatkowych kosztów przez Zamawiającego.
6. Cena biletu powinna obejmować łącznie wszystkie podatki, opłaty lotniskowe i manipulacyjne związane z podróżą.
7. Cena biletu zawierać będzie bagaż podręczny (8-12 kg) i bagaż rejestrowany (min. 20 kg).
8. Wykonawca zapewni możliwość bezpłatnej samodzielnej odprawy na lotniskach w klasycznych lub automatycznych stanowiskach *check in* albo dokona odprawy internetowej w imieniu wszystkich pasażerów.
9. Wykonawca zapewni i opłaci ubezpieczenie dla każdego uczestnika misji obejmujące:
  - a) ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej w życiu prywatnym (min. 100 tys. Euro/os.),
  - b) kosztów leczenia (min. 250 tys. Euro/os.), z rozszerzeniem zakresu ochrony o zdarzenia związane z zachorowaniem na COVID-19, pokrycie kosztów zakwaterowania, wyżywienia i transportu w przypadku przebywania na kwarantannie, w terminie przekraczającym pierwotny czas trwania podróży,
  - c) assistance premium (min. 250 tys. Euro/os.);
  - d) następstwa nieszczęśliwych wypadków - NNW (do 150 tys. Euro/os.),
  - e) ubezpieczenie utraty, kradzieży lub uszkodzenia bagażu podróжного (min. 600 Euro/os.) - w tym ubezpieczenie sprzętu elektronicznego,
  - f) ubezpieczenie opóźnienia w dostarczeniu bagażu podróжного (min. 200 Euro/os.),
  - g) ubezpieczenie opóźnienia lotu (min. 200 Euro/os.).
10. W ciągu 7 dni kalendarzowych od zawarcia umowy, Zamawiający przekaze Wykonawcy imienną listę uczestników misji wraz z datami wylotu i powrotu do Polski.

#### USŁUGA LOGISTYCZNO-ORGANIZACYJNA W CANNES

1. Wykonawca zapewni transport, klimatyzowanym środkiem transportu, wszystkim uczestnikom misji z/na lotnisko oraz do/z hotelu, w terminach wskazanych w pkt. VI
2. Na terytorium Francji Wykonawca zapewni przejazdy lokalne do/z miejsc spotkań, w dniach 14-17 marca 2023 r., maksymalnie 7-letnim autokarem, wyposażonym w klimatyzację, który będzie do dyspozycji Zamawiającego 24h/dobę bez limitu kilometrów.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo zgłaszania na bieżąco tras przejazdu w razie potrzeby oraz skrócenia czasu korzystania z pojazdu.
4. Wykonawca zapewni w Cannes **koordynatora**, który będzie odpowiedzialny za koordynację wszystkich zleconych w ramach zamówienia usług (transportu, kart wstępu, ustaleń ws. usług gastronomicznych, noclegów, odprawy biletowej, koordynację pracy kierowcy oraz innych aspektów związanych z logistyką na miejscu) i pozostanie do dyspozycji Zamawiającego podczas trwania delegacji. Koordynator będzie posługiwał się językiem polskim i francuskim, a także będzie posiadał aktualną i praktyczną wiedzę dotyczącą obowiązujących praw i realiów życia we Francji.
5. Kierowca lub koordynator odbierze uczestników misji z lotniska (przy wyjściu ze strefy przylotów/odbioru bagażu) trzymając czytelną z daleka tabliczkę z napisem „Województwo Małopolskie”.
6. Kierowca będzie posługiwał się językiem angielskim w stopniu komunikatywnym i będzie znał topografię miasta (hotel, restauracja, parkingi etc.), a także otoczenie wystawy MIPI.
7. Przewoźnik powinien posiadać wymagane przepisami dokumenty m.in. licencję przewoźnika oraz pełną dokumentację gwarantującą jego przejazd na trasie określonej w umowie zgodnie z obowiązującymi przepisami (m.in. aktualne badanie techniczne pojazdu, którym będą podróżować uczestnicy, aktualną licencję na wykonywanie transportu drogowego osób - dla przewoźnika, odpowiednie kwalifikacje zawodowe kierowcy), a także posiadać odpowiednie ubezpieczenie.
8. Pojazd będzie oznaczony napisem „Województwo Małopolskie”, widocznym za przednią szybą.
9. Zamawiający zastrzega sobie prawo do rezygnacji z przejazdów autokarem lub samochodem osobowym na rzecz przejazdów środkami transportu publicznego – wówczas bilety na przejazdy na opisanych wyżej trasach i w terminach zapewnia Wykonawca.
10. Wykonawca zapewnia nieograniczony i bezpłatny dostęp do wody gazowanej i niegazowanej w butelkach 0,5 litra na pokładzie autobusu.
11. Wykonawca zapewni również 2 samochody osobowe wraz z kierowcami posługującymi się językiem polskim lub angielskim (na potrzeby spotkań biznesowych) przez cały okres wyjazdu (od przylotu do wylotu), jest realizowana w godzinach 6:00 – 23:59, nie jest ograniczona ilością przejazdów, ale jest ograniczona do 300 km dziennie. Pojazd oraz kierowca na terenie

<p>Cannes powinny pozostać do dyspozycji członków wyjazdu przez cały okres trwania misji – od momentu przyjazdu na miejsce zakwaterowania, aż do momentu wyjazdu do Polski.</p> <p>12. Wszelkie koszty związane z obecnością koordynatora np. wyżywienie, kartę wstępu na targi MIPIM itp. pokrywa Wykonawca.</p> <p>13. Wykonawca zapewni kontakt telefoniczny z koordynatorem, tłumaczem, kierownikami i innymi osobami, które zaangażowane będą w realizację przedmiotu zamówienia.</p>
<b>USŁUGA HOTELOWA</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usługa hotelowa będzie realizowana w czasie adekwatnym do dat i godzin podróży lotniczej, o których mowa w punkcie VI.</li> <li>2. W skład usługi hotelowej wchodzi nocleg i śniadanie w formie bufetu szwedzkiego.</li> <li>3. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu propozycję 3 hoteli o standardzie min. czterogwiazdkowym.</li> <li>4. Wszyscy uczestnicy misji muszą być zakwaterowani w tym samym hotelu.</li> <li>5. Obiekt hotelarski będzie spełniał wymogi – co do wielkości obiektu, jego wyposażenia i zakresu świadczonych usług - odpowiadające kategorii obiektów hotelarskich w Polsce o standardzie min. czterogwiazdkowym zdefiniowanych w Ustawie z dn. 29 sierpnia 1997 r. o usługach hotelarskich oraz usługach pilotów wycieczek i przewodników turystycznych (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 2211), które spełniają przesłanki Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dn. 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarskich, w których są świadczone usługi hotelarskie (t.j. Dz. U. 2017.2166) umożliwiające zaszerogowanie danego obiektu do kategorii nie niższej niż cztery gwiazdki.</li> <li>6. Obiekt hotelarski musi być dostosowany do osób z niepełnosprawnościami zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarskich i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie.</li> <li>7. Hotel powinien być zlokalizowany nie dalej niż w odległości 3 kilometrów od miejsca targów. Odległość mierzona według serwisu mapy google – wyznacz trasę - jadę samochodem;</li> <li>8. Wymagane są pokoje jednoosobowe z indywidualną łazienką, klimatyzacją i bezpłatnym, nielimitowanym dostępem do wi-fi. lub pokoje dwuosobowe do pojedynczego wykorzystania. Osobny pokój dla każdego uczestnika misji.</li> <li>9. Pokoje powinny być dodatkowo wyposażone w lodówkę, czajnik, jednorazowe pakiety kawy i herbaty oraz wodę butelkowaną (przynajmniej 1 litr/dobę) – codziennie, bezpłatnie uzupełniane na koszt hotelu lub Wykonawcy.</li> <li>10. Wszystkie pokoje muszą być dla osób niepalących.</li> <li>11. Każdy pokój będzie miał wliczone w cenę wszelkie opłaty miejscowe (podatek miejski), klimatyczne itp.</li> </ol>
<b>ORGANIZACJA WIZYTY NA TARGACH MIPIM 2023 R. W CANNES</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wykonawca opłaci i przekaze Zamawiającemu 17 szt. Czterodniowych kart wstępu.</li> <li>2. Karty wstępu upoważniać będą do skorzystania z tzw. <i>fast-track</i> przy wejściu na tereny targowe, jeśli taka opcja jest dostępna.</li> <li>3. Niezbędne wejściówki/bilety/akredytacje zostaną przekazane Zamawiającemu niezwłocznie po przylocie lub jeśli są w wersji elektronicznej – najpóźniej 48 h przed wylotem do Francji. Wykonawca odpowiada za prawidłowe zgłoszenie osób.</li> <li>4. Wykonawca wykona i dostarczy Zamawiającemu w terminie 3 dni przed targami analizę wystawców targowych pod kątem doboru potencjalnych partnerów, oraz selekcję firm do spotkań z uwzględnieniem dokładnego rozmieszczenia firm na hali</li> <li>5. Wykonawca zapewni kompleksową obsługę spotkań z wyselekcjonowanymi partnerami do rozmów w formie Roadshow po wybranych stoiskach targowych i zapewni wsparcie przy rozpoczęciu wstępnych rozmów.</li> </ol>
<b>WYŻYWIENIE UCZESTNIKÓW WYJAZDU</b>

1. Wykonawca zapewni wszystkim uczestnikom wyjazdu pełne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja) podczas całego pobytu oraz w czasie podróży. Pierwszym posiłkiem jest kolacja w dniu przylotu a ostatnim jest obiad w dniu wylotu. Śniadania muszą być serwowane na terenie hotelu. Kolacje serwowane będą w restauracjach poza hotelem o standardzie odpowiadającym randze wyjazdu oferujących zróżnicowane menu z obsługą kelnerską. W dniach od 14.03 do 16.03 obiad serwowany będzie na terenie hotelu po zakończeniu warsztatów. W dniach 17.03 i 18.03 obiad serwowany będzie w restauracjach poza hotelem o standardzie odpowiadającym randze wyjazdu oferujących zróżnicowane menu z obsługą kelnerską.
2. Obiad i kolacja - menu powinno zawierać: przystawkę, zupę, danie główne, deser, napoje ciepłe i zimne.
3. W ramach usługi powinny zostać zapewnione alternatywne posiłki dla osób deklarujących się jako wegetarianie lub alergicy na poszczególne składniki pokarmowe.

#### ORGANIZACJA WARSZTATÓW BIZNESOWYCH

1. Wykonawca zorganizuje 3 warsztaty o tematyce:

Warsztat nr 1: **Tworzenie stref aktywności gospodarczej i miejsc atrakcyjnego inwestowania dla Inwestorów w dobie Przemysłu 4.0 i perspektyw Przemysłu 5.0**. W dniu 14.03.2023 r. w godzinach 10:00 do 12:00.

Warsztat nr 2: **Przyciąganie inwestorów a zachowanie równowagi środowiskowej i gospodarki nisko emisyjnej w obecnej sytuacji**. W dniu 15.03.2023 r. w godzinach 10:00 do 12:00.

Warsztat nr 3: **Konieczność transformacji energetycznej/gospodarowania odpadami dla Jednostek Samorządu Terytorialnej**. W dniu 16.03.2023 r. w godzinach 10:00 do 12:00.

2. Wykonawca zapewni osobę moderatora prowadzącego spotkanie/ia w ramach warsztatów z udokumentowanym doświadczeniem moderatora na co najmniej 5 eventach międzynarodowych.
3. W każdym z warsztatów uczestniczyć będzie (w roli preleganta) min. 1 ekspert zagraniczny odpowiedni dla danej branży. Przez eksperta zagranicznego Zamawiający rozumie osobę, posiadającą nie mniejsze niż 5 letnie doświadczenie zawodowe w danej branży. Przed przystąpieniem do realizacji warsztatów wyłoniony Wykonawca zobowiązany będzie do przedłożenia Zamawiającemu biogramu wybranych przez siebie ekspertów zagranicznych, w celu ich akceptacji i zatwierdzenia przez Zamawiającego pod kątem ww. kryterium doświadczenia na 15 dni przed wyjazdem na targi.
4. Przypada po jednym ekspercie na dany dzień warsztatowy. Ekspert nie może się powtarzać.
5. Ponadto Wykonawca zaprosi na warsztaty przedstawicieli instytucji otoczenia biznesu i innych lokalnych instytucji oraz przedstawicieli funduszy inwestycyjnych i kapitałowych. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca przedstawi potwierdzenia wysłania zaproszeń mailowych.
6. Wykonawca najpóźniej na 15 dni przed wyjazdem na targi przedstawi do akceptacji Zamawiającego scenariusze przeprowadzenia każdego z warsztatów. Zamawiający ma prawo do naniesienia uwag co do przebiegu spotkań, tematyki w celu dostosowania ich do oczekiwań uczestników misji.
7. Jako miejsce przeprowadzenia warsztatów preferowana jest sala w hotelu, w którym zakwaterowani będą uczestnicy misji gospodarczej.
8. Dopuszcza się zorganizowanie warsztatów w innej sali - poza hotelem, w którym uczestnicy misji mają rezerwację, ale w tej samej dzielnicy co hotel.
9. Wykonawca w terminie 4 tygodni przed planowaną podróżą przedstawi Zamawiającemu do wyboru propozycję sali na organizację warsztatów.
10. Podczas trwania warsztatów Wykonawca zapewni sprzęt audiowizualny i komputerowy wraz z oprogramowaniem. Sala będzie miała dostęp do Internetu i będzie wyposażona w profesjonalny sprzęt multimedialny (laptop, projektor - optymalnie podwieszany do sufitu, ekran, prezenter ze wskaźnikiem laserowym, min. 2 mikrofony itd.), nagłośnienie.
11. Po zakończonych warsztatach Wykonawca udostępni Zamawiającemu wszystkie materiały szkoleniowe oraz prezentacje wyświetlane przez prelegentów.
12. W pobliżu sali konferencyjnej Wykonawca zapewni uczestnikom warsztatów „ciągłą przerwę kawową”, która dostępna będzie pół godziny przed rozpoczęciem wydarzenia. Podczas serwisu dostępne będą: świeżo parzona, wysokiej jakości, gorąca kawa serwowana z ekspresu

ciśnieniowego, herbata, mleko do kawy, cukier, przekąski słodkie, owoce, woda mineralna niegazowana/gazowana, soki owocowe - min. 2 smaki, etc.
<b>USŁUGA TŁUMACZENIOWA</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W dniach 14-17 marca 2023 r. – Wykonawca zapewni trzech tłumaczy, podczas wizyty na targach, trwania warsztatów, spotkań biznesowych/ match-makingowych, a także podczas lunchu i kolacji biznesowych z potencjalnymi kontrahentami. Wszyscy tłumacze będą władać biegle językiem polskim oraz francuskim w mowie i piśmie.</li> <li>2. Tłumacze muszą posiadać znajomość terminologii biznesowej, a także doświadczenie w tłumaczeniu ustnym podczas oficjalnych spotkań biznesowych.</li> <li>3. Czas pracy każdego z tłumaczy to około 8 godzin dziennie.</li> <li>4. Tłumacze przed rozpoczęciem targów MIPIM w Cannes przygotowują się merytorycznie, tj. zapoznają się m.in. z informacjami gospodarczymi nt. województwa małopolskiego oraz z ofertą terenów inwestycyjnych Jednostek biorących udział w wyjeździe (Zamawiający przekaże w tym celu stosowne materiały w języku francuskim i/lub polskim).</li> <li>5. W dniach 14-17 marca 2023 r. tłumacz zobowiązany jest do stawienia się w odpowiednim stroju, w wyznaczonym przez Zamawiającego miejscu, na co najmniej 30 minut przed planowanym rozpoczęciem wydarzenia. Czas ten nie będzie liczony jako czas tłumaczenia, chyba że Zamawiający zleci rozpoczęcie pracy tłumaczowi.</li> <li>6. Wszelkie koszty związane z obecnością tłumaczy tj. ewentualny przelot, zakwaterowanie, wyżywienie, ubezpieczenie, kartę wstępu na targi itp. pokrywa Wykonawca.</li> <li>7. Wykonawca na 30 dni kalendarzowych przed planowanym wyjazdem na targi zaproponuje tłumaczy, którzy będą spełniali kryteria określone w pkt. 2 oraz przedstawi Zamawiającemu referencje/cv potwierdzające wymagane kwalifikacje.</li> <li>8. Zamawiający zastrzega sobie prawo weryfikacji umiejętności językowych tłumacza za pomocą komunikatora internetowego.</li> <li>9. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odrzucenia zaproponowanego przez Wykonawcę tłumacza, jeżeli nie spełni on wymaganych w pkt. 2 kryteriów. W przypadku odrzucenia przez Zamawiającego zaproponowanego tłumacza, Wykonawca w ciągu 48 godzin proponuje kolejnego.</li> </ol>

<b>CZĘŚĆ NR 2:</b>
<p>Usługa tłumaczenia strony internetowej.</p> <p>Przetłumaczenie polskiej wersji strony internetowej zawierającej informacje o terenach inwestycyjnych małopolski. Tłumaczenie z języka polskiego na język francuski.</p> <p>Tłumaczenie obejmuje tłumaczenie strony głównej oraz wszystkich zakładek znajdujących się na stronie.</p> <p>ADRES STRONY INTERNETOWEJ DO PRZETŁUMACZENIA: <a href="https://INWESTUJWMAŁOPOLSCE.EU/">HTTPS://INWESTUJWMAŁOPOLSCE.EU/</a></p>